

JINGDIAN MINGZHU

世界经典文学名著宝库

三国演义

[明]罗贯中/著 李丽琼/主编

阅读经典，

让你在世界文学雨露滋润下茁壮成长！



根据教育部最新版《全日制义务教育语文课程标准》编写

★★★

儿童必备读物

注音版

ZHUYINBAN

内蒙古出版集团 远方出版社

根据教育部最新版

《全日制义务教育语文课程标准》编写

三国演义

[明]罗贯中/著

内蒙古出版集团
内蒙古人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

三国演义/(明)罗贯中著;李丽琼主编.—呼和浩特:远方出版社,2015.5

ISBN 978-7-5555-0439-9

I. ①三… II. ①罗… ②李… III. ①章回小说—中国—明代 IV. ①I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 115218 号

三国演义

SANGUOYANYI



- 著 者 (明)罗贯中
主 编 李丽琼
责任编辑 胡丽娟 武迪
出版发行 内蒙古出版集团 远方出版社
社 址 呼和浩特市乌兰察布东路 666 号 邮编 010010
电 话 (0471)2236471 总编室 2236460 发行部
经 销 新华书店
印 刷 武汉安捷印刷有限公司
开 本 710 × 980 1/16
字 数 177 千
印 张 10
版 次 2015 年 6 月 第 1 版
印 次 2015 年 6 月 第 1 次印刷
印 数 1—10000 册
标准书号 ISBN 978-7-5555-0439-9
定 价 19.90 元

如发现印装质量问题,请与出版社联系调换。

编者的话

BIANZHEDEHUA

一本好书，就是一个小小的阶梯，拾级而上，总会到达最高点，领略一览众山小的美；一本好书，就是一个小小的太阳，温暖的阳光洒下来，填满心房，滋润心田，让人收获希望和爱。

在浩如烟海的好书中，总有一些故事令我们感动；总有一些智慧叫我们豁然开朗；总有一些哲理让我们受益匪浅；总有一份感情温暖我们的心灵；总有一些美文值得我们回味一生。



一本优秀的图书是孩子们的精神食粮，让他们在阅读中学到道理，在阅读中获得知识，衷心地希望孩子们在本书的滋养下健康成长，拥有幸福、安宁的童年。

让这些好书撑起一片树荫，在孩子的成长道路上为他们遮风挡雨吧！

目录

CONTENTS

- 第一章 桃园三结义 1
- 第二章 张飞怒鞭督邮 6
- 第三章 曹操献刀 9
- 第四章 温酒斩华雄 15
- 第五章 三英战吕布 18
- 第六章 董贼未灭诸侯先乱 20
- 第七章 王允巧施连环计 26
- 第八章 吕布命丧白门楼 31
- 第九章 煮酒论英雄 35
- 第十章 身在曹营心在汉 39
- 第十一章 过五关斩六将 44
- 第十二章 会古城三英再相聚 47
- 第十三章 官渡大战 51
- 第十四章 三请诸葛亮 57
- 第十五章 火烧新野 63
- 第十六章 赵子龙单骑救主 69
- 第十七章 张飞大闹长板桥 73
- 第十八章 诸葛亮智说东吴 78



目 录

| CONTENTS |

- 第十九章 蒋干盗书 84
- 第二十章 草船借箭 87
- 第二十一章 火烧赤壁 91
- 第二十二章 关云长义释曹操 95
- 第二十三章 诸葛亮三气周瑜 99
- 第二十四章 曹孟德割须弃袍 108
- 第二十五章 马超大战葭萌 112
- 第二十六章 赵云截江夺阿斗 116
- 第二十七章 关羽单刀赴会 119
- 第二十八章 关羽水淹七军 124
- 第二十九章 关羽败走麦城 129
- 第三十章 魏蜀吴三国鼎立 132
- 第三十一章 刘备兴兵伐吴 134
- 第三十二章 陆逊临危受命 136
- 第三十三章 服孟获七捉又七放 ... 139
- 第三十四章 诸葛亮智取三城 144
- 第三十五章 马谡大意失街亭 147
- 第三十六章 诸葛亮神机妙算 149
- 第三十七章 诸葛亮鞠躬尽瘁 151
- 尾 声 153



第一章 桃园三结义

dōng hàn mò nián cháo zhōng huàn guān nòng quán cháo tíng hūn àn fǔ bài shǐ
东汉末年，朝中宦官弄权，朝廷昏暗腐败，使
dé tiān xià dà luàn shù shí wàn huáng jīn jūn jiē gān ér qǐ gōng chéng lüè dì
得天下大乱，数十万黄巾军揭竿而起，攻城略地，
shēng shì hào dà cháo tíng huāng le shǒu jiǎo jí máng xià lìng gè dì yán jiā fáng fàn
声势浩大。朝廷慌了手脚，急忙下令各地严加防范。

yǒu ge rén míng liú bèi zì xuán dé shì hàn cháo zhōng shān jìng wáng liú
有个人名刘备，字玄德，是汉朝中山靖王刘
shèng de hòu dài bú guò tā jiā jìng pín hán zhǐ néng kào mài cǎo xié dù
胜的后代。不过他家境贫寒，只能靠卖草鞋度
rì tā xìng qíng suí hé kuān hòu
日。他性情随和宽厚，

bù qīng yì liú lù gǎn qíng
不轻易流露感情，

xǐ huān jié jiāo tiān xià háo jié
喜欢结交天下豪杰。

yì tiān liú bèi jìn
一天，刘备进

xiàn chéng mài cǎo xié yù jiàn
县城卖草鞋，遇见

le xǐ huān guǎng jiāo tiān xià
了喜欢广交天下

yīng háo de zhāng fēi zì yì
英豪的张飞（字翼





dé liǎng rén yí jiàn rú gù zhāng fēi shuō wǒ jiā li hái yǒu diǎn
 德), 两人一见如故。张飞说: “我家里还有点
 zī chǎn kě yǐ ná chū lái zhāo bīng mǎi mǎ zán liǎ yì tóng qù tóu jūn
 资产, 可以拿出来招兵买马, 咱俩一同去投军,
 nǐ kàn zěn me yàng
 你看怎么样?”

liú bèi dà xǐ guò wàng biàn hé zhāng fēi zǒu jìn yì jiā jiǔ diàn yì biān
 刘备大喜过望, 便和张飞走进一家酒店, 一边
 hē jiǔ yì biān shāng yì
 喝酒一边商议。

liǎng rén zhèng hē zhe jiǔ yòu yǒu yí gè dà hàn tuī zhe yí liàng chē zi
 两人正喝着酒, 又有一个大汉推着一辆车子
 guò lái tā jiāng chē zi tíng zài diàn mén kǒu fēng fēng huǒ huǒ chuāng jìn diàn lái
 过来。他将车子停在店门口, 风风火火闯进店来,
 yí zuò xià jiù dà shēng hǎn dào jiǔ bǎo kuài ná jiǔ lái wǒ jí zhe yào
 一坐下就大声喊道: “酒保, 快拿酒来, 我急着要
 qù tóu jūn ne
 去投军呢!”



cǐ rén shēn cái
 此人身材

gāo dà mǎn liǎn tōng
 高大, 满脸通

hóng méi sì wò cán
 红, 眉似卧蚕,

hái yǒu yì shuāng jiǒng jiǒng
 还有一双炯炯

yǒu shén de dān fèng yǎn
 有神的丹凤眼。

liú bèi jiàn tā xiàng mào
 刘备见他相貌

bù fán jiù qǐng tā yì
 不凡, 就请他一

tóng hē jiǔ
同喝酒。

nà rén zì wǒ jiè shào wǒ jiào guān yǔ zì yún cháng yīn xiāng lǐ
那人自我介绍：“我叫关羽，字云长，因乡里
è bà zhàng shì qī rén bèi wǒ shā le fàn xià le mìng àn suǒ yǐ yì zhí
恶霸仗势欺人，被我杀了，犯下了命案，所以一直
liú luò jiāng hú rú jīn tīng shuō zhè lǐ zhāo bīng tè yì qǐ lái 。”
流落江湖。如今听说这里招兵，特意赶来。”

sān rén zhì xiàng yí zhì qù wèi xiāng tóu yí jiàn rú gù jiù jué dìng
三人志向一致，趣味相投，一见如故，就决定
gòng tú dà shì zhè shí tiān sè yǐ jīng àn le xià lái sān rén lái dào zhāng
共图大事。这时天色已经暗了下来，三人来到张
fēi jiā zhōng zhāng fēi shuō wǒ jiā hòu yuán zhòng le xǔ duō táo shù rú jīn
飞家中，张飞说：“我家后园种了许多桃树，如今
zhèng shì táo huā shèng kāi de shí jié wǒ men sān rén yí jiàn rú gù bù fāng
正是桃花盛开的时节。我们三人一见如故，不妨

míng tiān zài táo yuán zhōng jì gào tiān dì
明天在桃园中祭告天地，

jié bài wéi xiōng dì cóng jīn yǐ hòu tóng
结拜为兄弟。从今以后同

xīn xié lì gàn yì fān hōng hōng
心协力，干一番轰轰

liè liè de dà shì 。”
烈烈的大事！”

liú bèi hé guān yǔ tīng
刘备和关羽听

le qí shēng jiào hǎo
了，齐声叫好。

dì èr tiān
第二天，

tā men zài táo yuán zhōng
他们在桃园中

jǔ xíng yí shì yì
举行仪式，一





tóng fén xiāng bài le tiān dì fā
同焚香拜了天地，发

shì dào liú bèi guān yǔ
誓道：“刘备、关羽、

zhāng fēi sān rén jié wéi xiōng
张飞三人结为兄

dì cóng jīn yǐ hòu tóng
弟，从今以后同

xīn xié lì bào xiào guó
心协力，报效国

jiā bù qiú tóng nián tóng
家，不求同年同

yuè tóng rì shēng zhī qiú
月同日生，只求

tóng nián tóng yuè tóng rì sǐ
同年同月同日死！

bèi yì wàng ēn zhě bù
背义忘恩者，不

dé hǎo sǐ
得好死！”

tā men àn zhào nián líng liú bèi wéi zhǎngxiōng guān yǔ wéi cì zhāng fēi
他们按照年龄，刘备为长兄，关羽为次，张飞

wéi sān dì
为三弟。

bài wán tiān dì hòu tā men bǎi xià yàn xí zhào jí le sān bǎi duō
拜完天地后，他们摆下宴席，召集了三百多

rén tòng yǐn yì fān zhī hòu kāi shǐ dǎ zào bīng qì liú bèi dǎ zào de shì
人，痛饮一番之后，开始打造兵器。刘备打造的是

fēng lì de shuāng gǔ bǎo jiàn guān yǔ dǎ zào de shì qīng lóng yǎn yuè dāo yòu míng
锋利的双股宝剑，关羽打造的是青龙偃月刀，又名

lěng yàn jù zhòng bā shí èr jīn zhāng fēi dǎ zào de zé shì zhàng bā diǎn
“冷艳锯”，重八十二斤。张飞打造的则是丈八点

gāng máo
钢矛。

zhè shí yòu yǒu rén qián lái cān jiā , dāng yī qiè zhǔn bèi tuǒ dāng shí , tā
这时又有人前来参加，当一切准备妥当时，他
men yǐ jīng yǒu wǔ bǎi duō gè yǒng shì le , yú shì hào hào dàng dàng qián wǎng yōu
们已经有五百多个勇士了，于是浩浩荡荡前往幽
zhōu zhǔn bèi jiā rù cháo tíng de duì wu
州，准备加入朝廷的队伍。

yōu zhōu tài shǒu liú yān tīng shuō liú bèi hé zì jǐ shì tóng zōng , fēi cháng
幽州太守刘焉听说刘备和自己是同宗，非常
gāo xìng , biàn jiāng liú bèi rèn zuò zì jǐ de zhī zǐ , bù jiǔ , liú yān jiē dào
高兴，便将刘备认作自己的侄子。不久，刘焉接到
qīng zhōu tài shǒu de guān wén , shuō qīng zhōu chéng bèi huáng jīn jūn wéi kùn , qǐng qiú liú
青州太守的官文，说青州城被黄巾军围困，请求刘
yān pài bīng jiù yuán 。 liú yān lìng zōu jìng hé liú guān zhāng lǐng bīng wǔ qiān , qù
焉派兵救援。刘焉令邹靖和刘关张领兵五千，去
qīng zhōu jiù yuán 。 huáng jīn jūn jiàn yuán bīng dào , fēn bīng hùn zhàn 。 liú bèi bīng
青州救援。黄巾军见援兵到，分兵混战。刘备兵
shǎo bú shèng , tuì sān shí lǐ xià zhài 。
少不胜，退三十里下寨。

dì èr tiān , liú bèi mìng lìng guān yǔ , zhāng fēi èr rén bīng fēn liǎng lù shè
第二天，刘备命令关羽、张飞二人兵分两路设
xià mái fu , huáng jīn jūn zhòng jì 。 liú guān zhāng sān lù jiā gōng , huáng jīn jūn kuì
下埋伏，黄巾军中计。刘关张三路夹攻，黄巾军溃
bù chéng jūn , dà bài 。 cóng ér chéng gōng de huà jiě le qīng zhōu zhī wéi 。
不成军，大败。从而成功地化解了青州之围。

智慧小屋

东汉末年，天下大乱，刘备、关羽、张飞三人义气相投，因此结为异姓兄弟。妈妈也应该让孩子学会结交更多朋友。

第二章 张飞怒鞭督邮

liú bèi xiōng dì sān rén xiān shì bāng zhe liú yān gōng sūn zàn dǎ bài le
刘备兄弟三人先是帮着刘焉、公孙瓒打败了

lái fàn de huáng jīn jūn hòu lái yòu jiù chū le bèi huáng jīn jūn wéi kùn de dǒng
来犯的黄巾军，后来又救出了被黄巾军围困的董

zhuó zòng héng shā chǎng lì xià le xǔ duō zhàn gōng dàn shì cháo tíng fǔ bài hēi
卓，纵横沙场，立下了许多战功。但是朝廷腐败黑

àn xiàng tā men zhè yàng méi yǒu bèi jīng kào shān de rén gēn běn bú shòu zhòng yòng
暗，像他们这样没有背景靠山的人根本不受重用。

cháo tíng zhǐ gěi liú bèi fēn pèi le yí gè xiǎo xiǎo de ān xǐ xiàn wèi de zhí wèi
朝廷只给刘备分配了一个小小的安喜县尉的职位。



liú bèi èr huà bù
刘备二话不

shuō dài le guān yǔ zhāng
说，带了关羽、张

fēi fù rèn tā qín zhèng
飞赴任。他勤政

qīng lián hěn dé dāng dì
清廉，很得当地

bǎi xìng de ài dài
百姓的爱戴。

zhè shí hou cháo
这时候，朝

tíng pài le ge dū yóu qián
廷派了个督邮前

lái kǎo chá zhèng jì liú
来考察政绩。刘

bèi dài shàng guān yǔ zhāng
备带上关羽、张

fēi gōng gōng jìng jìng de chū
飞恭恭敬敬地出

chéng yíng jiē nà gǒu guān
城迎接，那狗官

què zhǐ gāo qì yáng bǎ
却趾高气扬，把

guān zhāng èr rén qì de
关、张二人气得

gòu qiǎng zhè ge dū yóu
够呛。这个督邮

bǎi bān diǎo nǎn wú fēi
百般刁难，无非

shì yào suǒ qǔ huì lù
是要索取贿赂，

piān piān liú bèi bú yuàn yì zǒu zhè xié mén wāi dào yú shì dū yóu shǐ huài zhuā
偏偏刘备不愿意走这邪门歪道。于是督邮使坏抓

lái yí gè xiàn lì yào tā wū xiàn liú bèi zhè míng xiàn lì bù kěn cóng mìng
来一个县吏，要他诬陷刘备。这名县吏不肯从命，

jìng bèi qì jí bài huài de dū yóu dǎ de pí kāi ròu zhàn
竟被气急败坏的督邮打得皮开肉绽。

xìng qíng huǒ bào de zhāng fēi zài yě rěn bu zhù le tā chuāng rù dū yóu
性情火爆的张飞再也忍不住了，他闯入督邮

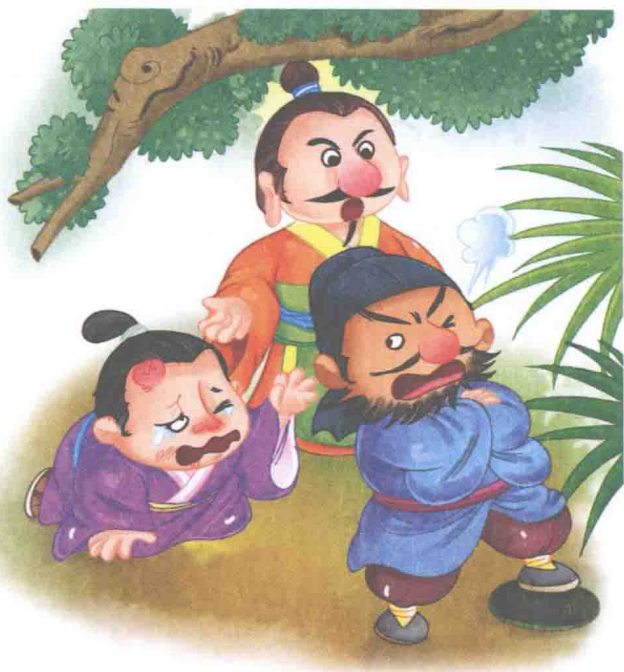
zhù de dì fāng bǎ dū yóu bǎng zài le shù shàng tā cóng shù shàng zhé xià liǔ
住的地方，把督邮绑在了树上。他从树上折下柳

zhī sǐ mìng chōu dǎ dū yóu yì lián dǎ duàn le shí jǐ gēn liǔ zhī
枝，死命抽打督邮，一连打断了十几根柳枝。

liú bèi tīng dào xuān huá shēng gǎn máng pǎo guò qù bù yóu àn zì jiào kǔ
刘备听到喧哗声赶忙跑过去，不由暗自叫苦，

yì bǎ lán zhù le zhāng fēi zhāng fēi qì hái méi chū gòu shuō xiàng zhè yàng
一把拦住了张飞。张飞气还没出够，说：“像这样

wéi fēi zuò dài de gǒu guān dǎ sǐ yí gè shǎo yí gè
为非作歹的狗官，打死一个少一个！”





dū yóu jiàn liú bèi lái le , gǎn máng qiú ráo , liú bèi dào dǐ shì rén hòu
督邮见刘备来了，赶忙求饶，刘备到底是仁厚

zhī rén xià lìng jiāng tā fàng le 。
之人，下令将他放了。

guān yǔ quàn shuō liú bèi cháo tíng cái gěi le zhè me xiǎo de yí gè guān
关羽劝说刘备，朝廷才给了这么小的一个官

wèi bù rú diū le tā miǎn de shòu wō nang qì liú bèi tīng le bǎ guān
位，不如丢了它，免得受窝囊气。刘备听了，把官

yìn pāo gěi gǒu guān dài shàng guān yǔ zhāng fēi yáng cháng ér qù hòu lái liú bèi
印抛给狗官，带上关羽、张飞扬长而去。后来刘备

bèi cháo tíng rèn mìng wéi bié bù sī mǎ liú bèi zài nà lǐ chóng zhěng jiù rì wēi fēng 。
被朝廷任命为别部司马，刘备在那里重整旧日威风。



智慧小屋

虽然朝廷只给了刘备一个小小的安喜县尉的职位，但刘备在任时深受百姓爱戴。妈妈应该教育孩子：不管是大事小事，都应尽力做好。



我问你答

朝廷给刘备分配了一个什么职位？

刘备听了关羽的劝说，把什么东西抛给了官员？

dì sān zhāng cáo cāo xiàn dāo
第三章 曹操献刀

hàn líng dì bìng sǐ le gōngzhōng gèng jiā dòng dòng bù ān jiū jìng yóu
 汉灵帝病死了，宫中更加动荡不安。究竟由
 shéi lái jí wèi gōngzhōng fēn wéi liǎng dà pài yī pài yǐ hé jìn wéi shǒu zhǔ
 谁来即位，宫中分为两大派。一派以何进为首，主
 zhāng lì tā mèi mei shēng de huáng zǐ liú biàn wéi huáng dì lìng yī pài yǐ zhāng ràng
 张立他妹妹生的皇子刘辩为皇帝；另一派以张让
 wéi shǒu zhǔ zhāng lì dòng tài hòu shēng de huáng zǐ liú xié wéi huáng dì liǎng pài
 为首，主张立董太后生的皇子刘协为皇帝。两派
 gè bù xiāng ràng zhǎn kāi le jī liè dòu zhēng
 各不相让，展开了激烈斗争。

dà jiāng jūn hé jìn wéi chú qù zhí zhǎng cháo zhōng dà quán
 大将军何进为除去执掌朝中大权

de huàn guān jué dìng zhào zhǎng wò bīng quán de dì fāng guān
 的宦官，决定召掌握兵权的地方官

rù jīng huàn guān men dé zhī yào duì
 入京。宦官们得知要对

zì jǐ xià shǒu qiǎng xiān yī bù
 自己下手，抢先一步，

bǎ hé jìn shā le
 把何进杀了。

zhè shí xī liáng
 这时，西梁

cì shǐ dòng zhuó chéng jī shuài
 刺史董卓乘机率

bīng jìn rù luò yáng qiáng
 兵进入洛阳，强





xíng fèi qù shào dì líng lì jiǔ suì de chén liú wáng wéi xiàn dì dú lǎn cháo zhōng
行废去少帝，另立九岁的陈留王为献帝，独揽朝中

dà quán
大权。

dōng zhuó zì zhòng yǐng yīn wèi méi yǒu néng lì jī tuì huáng jīn jūn cháo
董卓(字仲颖)因为没有能力击退黄巾军，朝

tíng běn lái yào zhì tā de zuì dàn dōng zhuó huì lù cháo tíng huàn guān yīn ér miǎn
廷本来要治他的罪，但董卓贿赂朝廷宦官，因而免

shòu chǔ fá hòu lái tā yòu bā jiē quán guì yǒu cuàn quán de yě xīn
受处罚。后来他又巴结权贵，有篡权的野心。

dōng zhuó běn shēn bìng méi duō dà běn lǐng dàn shōu le yì míng yì zǐ míng
董卓本身并没多大本领，但收了一名义子，名

jiào lǚ bù yǒng měng yì cháng shì ge zhòng lì wàng yì de rén tā yǒu yì pǐ
叫吕布，勇猛异常，是个重利忘义的人，他有一匹

bǎo mǎ jiào zuò "chì tù mǎ" dōng zhuó dé le lǚ bù hòu yǒu shì wú kǒng
宝马叫作“赤兔马”。董卓得了吕布后，有恃无恐，

xīn hěn shǒu là zì yì cán hài zhōng liáng
心狠手辣，恣意残害忠良，

jī qǐ cháo zhōng dà chén de fèn kǎi
激起朝中大臣的愤慨，

rén rén dōu xiǎng chú diào tā
人人都想除掉他。

yì tiān dà chén wáng
一天，大臣王

yǔn zài jiā shè yàn qīng zhù shēng
允在家设宴庆祝生

rì shí shí shàng shì zhào jí
日，实际上是召集

dà chén shāng yì shā dōng zhuó de
大臣商议杀董卓的

shì qing kě shì dà jiā dōu
事情，可是大家都

méi yǒu hǎo de bàn fǎ qún
没有好的办法，群



chén jìng rán kū le qǐ lái zhè shí què yǒu yí gè rén pāi shǒu dà xiào dào
臣竟然哭了起来。这时，却有一个人拍手大笑道：

mǎn cháo wén wǔ dōu zuò zài zhè lǐ jiù suàn yì tiān kū dào wǎn néng yòng yǎn lèi
“满朝文武都坐在这里，就算一天哭到晚，能用眼泪

jiāng dòng zhuó yān sǐ ma dà jiā tái tóu yí kàn yuán lái shì xiāo qí xiào wèi
将董卓淹死吗？”大家抬头一看，原来是骁骑校尉

cáo cāo
曹操。

wáng yǔn shēng qì de shuō nǐ de zǔ xiān yě dé le hàn cháo de hǎo
王允生气地说：“你的祖先也得了汉朝的好

chù nǐ bù xiǎng xiǎng zěn me bào guó jū rán hái xiào de chū lái ”
处，你不想想怎么报国，居然还笑得出来！”

cáo cāo shuō wǒ xiào de shì zhè me duō dà chén zuò zhe jìng xiǎng bu
曹操说：“我笑的是这么多大臣坐着，竟想不

chū yí gè chú qù dòng zhuó de bàn fǎ wǒ suī rán méi shén me běn shì dào
出一个除去董卓的办法。我虽然没什么本事，倒

shì yǒu le yí tiáo jì cè
是有了一条计策。”

cáo cāo zì mèng dé shēn
曹操（字孟德），身

cháng qī chǐ xì yǎn cháng xū
长七尺，细眼长须，

pèi guó qiáo xiàn rén cáo cāo de
沛国譙县人。曹操的

fù qīn cáo sōng yuán běn xìng xià
父亲曹嵩，原本姓夏

hóu yīn wèi zuò le cáo téng de
侯，因为做了曹腾的

yǎng zǐ suǒ yǐ gǎi xìng cáo
养子，所以改姓曹。

yuán lái cáo cāo zhè
原来曹操这

xiē rì zi yí zhí zài dòng
些日子一直在董

